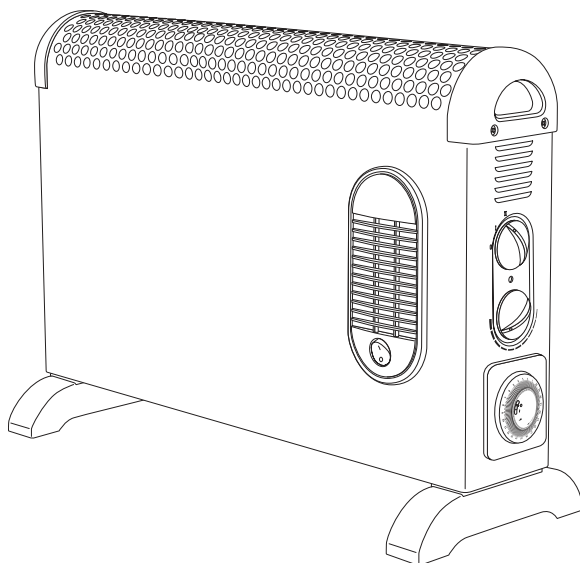
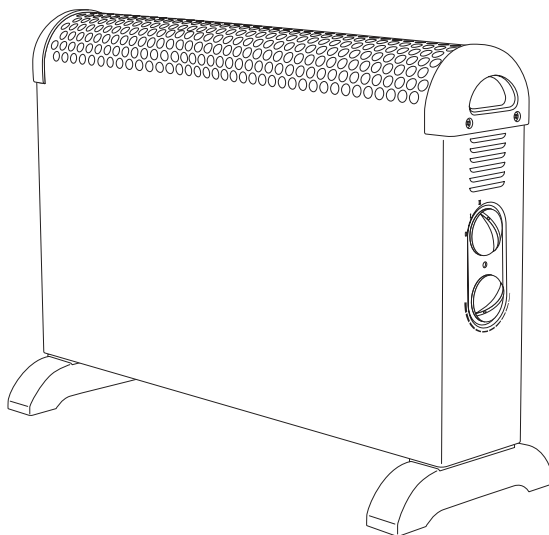


FURBER.

Konvektorheizung
Convecteur
Termoconvettore

SVARO / SVARO Turbo

Bedienungsanleitung | Mode d'emploi | Istruzioni per l'uso



Hinweise zur Bedienungsanleitung



Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Benutzung des Geräts.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.

Das Nichtbeachten der Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, übergeben Sie unbedingt auch die Bedienungsanleitung.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät oder der Verpackung verwendet.



Beachten Sie bei der Verwendung des Geräts die Bedienungsanleitung.



Beachten Sie die Warn- und Sicherheitshinweise.



Dieses Symbol bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



Dieses Symbol bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mässige Verletzung zur Folge haben kann.



Decken Sie das Gerät nicht zu.



Recyceln Sie die Verpackungsmaterialien.



Entsorgen Sie das Gerät umweltgerecht.



EU-Konformitätserklärung: Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

Das Gerät ist ausschliesslich für den dafür vorgesehenen Zweck konzipiert. Verwenden Sie es nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung des Geräts gilt als nicht bestimmungsgemäss und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemässen oder falschen Gebrauch entstanden sind. Das Gerät ist für den Privatgebrauch bestimmt und für den gewerblichen Bereich nicht geeignet.

Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Kinder unter 8 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, sofern sie nicht ständig beaufsichtigt werden.

Gerät und Lieferumfang prüfen



Beschädigungsgefahr!

Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig. Wenn Sie die Verpackung mit einem Messer oder spitzen Gegenstand unvorsichtig öffnen, kann das Gerät beschädigt werden.

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang. Verifizieren Sie, dass alle Teile des Geräts in einwandfreiem Zustand sind:

- 1 Konvektorheizung
- 2 Standfüsse
- 8 Schrauben

Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb und kontaktieren Sie den Kundendienst.

Modelle:	SVARO: CH-11 / F01561 / F01562 SVARO TUBRO : CH-11 TT / F01563 / F01564
Nennspannung:	220 – 240 V~ 50/60 Hz
Leistungsstufen:	900 W / 1800 W

Sicherheitshinweise



Stromschlaggefahr!

- Schliessen Sie das Gerät nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Kabel defekt ist.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich an den Kundendienst. Bei eigenständig ausgeführten Reparaturen, unsachgemäsem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Halten Sie das Gerät von Flüssigkeiten fern.
- Stecken Sie das Kabel nicht mit nassen Händen ein oder aus.
- Ziehen Sie immer am Netzstecker, nicht am Kabel, wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Wärmequellen fern.
- Knicken Sie das Kabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Materialien.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie das Kabel aus dem Netzstecker, wenn Sie es nicht benutzen, bevor Sie es reinigen oder wenn eine Störung auftritt.

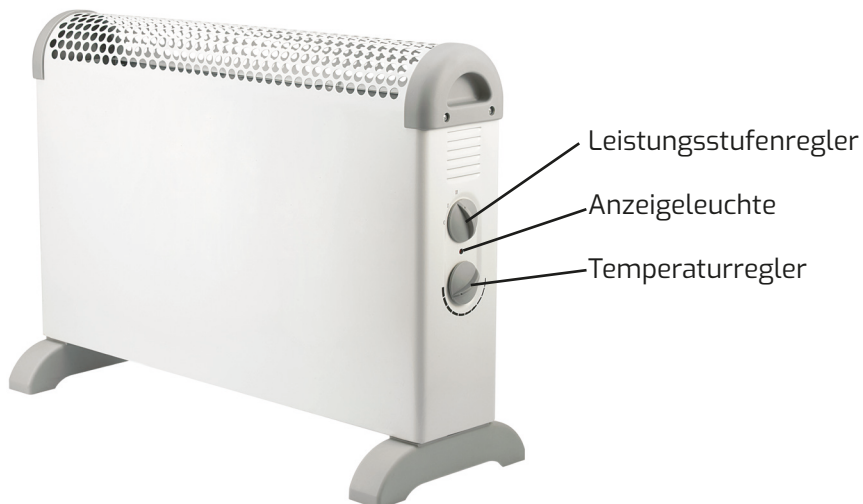
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht zu und achten Sie darauf, dass das Gerät rundherum genügend Freiraum hat, um Überhitzung und Brandgefahr zu vermeiden.



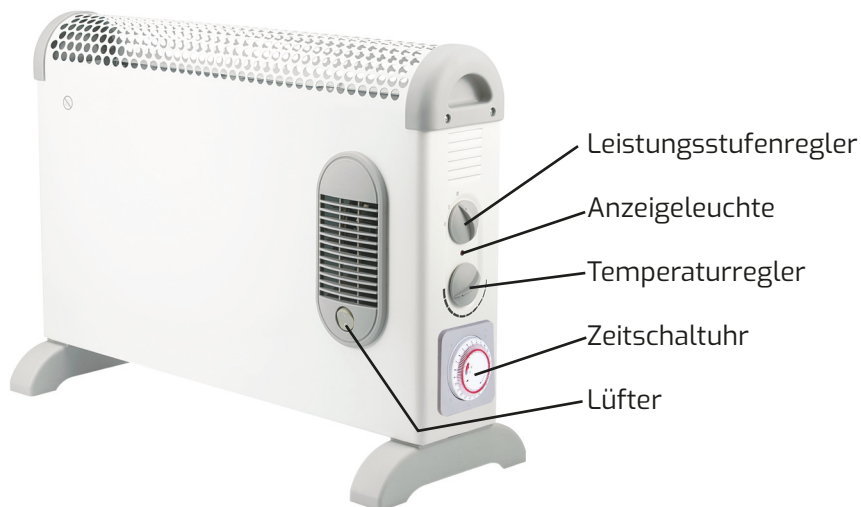
Unsachgemässer Umgang kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen.

- Stellen Sie das Gerät auf einer gut zugänglichen, ebenen, trockenen und ausreichend stabilen Fläche auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen wie Herdplatten ab.
- Bringen Sie das Kabel nicht mit heißen Gegenständen in Berührung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Teile sich verformt haben oder Risse aufweisen.

Svaro (F01561 / F01562)

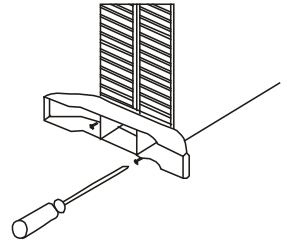


Svaro Turbo (F01563 / F01564)



Bringen Sie die beiden Standfüsse mithilfe der Schrauben auf der Unterseite der Heizung an.

Hinweis: Beim erstmaligen Gebrauch kann es zu einer geringen Geruchs- und Rauchentwicklung kommen. Das ist normal und dauert nur kurz an. Lüften Sie während dieser Zeit den Raum.



1. Schalten Sie die Heizung ein, indem Sie den Leistungsstufenregler auf Position I oder II drehen.
2. Stellen Sie mit dem Temperaturregler die gewünschte Temperatur ein.
3. Sobald die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist, drehen Sie den Temperaturregler im Gegenuhrzeigersinn, bis der Thermostat hörbar ausschaltet und die Anzeigeleuchte erlischt. Die Heizung hält danach die Raumtemperatur, indem sie automatisch ein- und ausschaltet.
4. Die Heizung hält die Temperatur bis zu einer gewissen Raumgröße über dem Gefrierpunkt, wenn der Leistungsstufenregler auf Position I oder II und der Temperaturregler auf der niedrigsten Stufe ist.

Funktionshinweise: Svaro Turbo (F01563 / F01564)

Lüfter

Mithilfe des integrierten Lüfters lässt sich ein Raum schneller aufheizen. Betätigen Sie den Wippenschalter, um den Lüfter ein- und auszuschalten.

Zeitschaltuhr

Legen Sie die regelmässigen Zeiten fest, in denen die Heizung eingeschaltet sein soll.

1. Stellen Sie an der Zeitschaltuhr die aktuelle Uhrzeit ein, indem Sie im Uhrzeigersinn an der Scheibe drehen.
2. Drücken Sie die roten Zähne auf der Scheibe nach aussen, um festzulegen, zu welchen Zeiten die Heizung eingeschaltet sein soll. Jeder Zahn entspricht einem Zeitraum von 15 Minuten.
3. Die Heizung wird nun täglich zu den festgelegten Zeiten eingeschaltet sein, vorausgesetzt, sie ist am Stromnetz angeschlossen.

4. Die eingestellten Zeiten passen Sie jederzeit an, indem Sie die entsprechenden Zähne nach innen oder aussen drücken.

5. Drücken Sie sämtliche Zähne nach innen, um die Zeitschaltuhr zu deaktivieren.

Legen Sie fest, nach wie viel Zeit die Heizung einschalten soll.

1. Schieben Sie den Schalter der Zeitschaltuhr in die Position .

2. Schalten Sie die Heizung ein und stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.

3. Drehen Sie die Scheibe im Uhrzeigersinn, bis die gewünschte Zeitdauer mit dem Pfeil übereinstimmt. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet die Heizung ein.



Pfeil

Zeitangabe

Schalter

- Trennen Sie die Heizung vor dem Reinigen vom Strom.
- Lassen Sie die Heizung vor dem Reinigen vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie die Oberfläche mit einem feuchten und weichen Tuch.
- Verwenden Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keine scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie einen Staubsauger, um Staub und Flusen rund um die Gitter zu entfernen.
- Die Heizung muss trocken sein, bevor Sie sie wieder an den Strom anschliessen.

Entsorgung



Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Artikel	Symbol	Wert	Einheit	Artikel	Einheit
Heizleistung (für SVARO, SVARO Turbo)				Art der Wärmezufuhr, nur für elektrische lokale Raumheizgeräte (Bitte eines auswählen)	
Nominale Heizleistung	P _{nom}	1.8	kW	Manuelle Heizleistungsregelung mit integriertem Thermostat	[nein]
Minimale Heizleistung (indikativ)	P _{min}	0.9	kW	Manuelle Heizleistungsregelung mit Raum- und/oder Aussen-temperaturrückführung	[nein]
Maximale Dauerheizleistung	P _{max.c}	1.8	kW	Manuelle Heizleistungsregelung mit Raum- und/oder Aussen-temperaturrückführung	[nein]
Hilfsstromverbrauch				Gebälseunterstützte Heizleistung	[nein]
bei Nenn- heizleistung	e _{lmax}	N/A	kW	Art der Heizleistung/Raumtemperatur- regelung (wählen Sie eine aus)	
bei minima- ler Heizleis- tung	e _{lmin}	N/A	kW	Einstufige Heizleistung und keine Raumtemperaturrege- lung	[nein]
im Standby- Modus	e _{lSB}	N/A	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	[nein]
Mit mechanischem Thermostat - Raumtemperaturregelung					[ja]
Mit elektronischer Raumtemperaturregelung					[nein]
Elektronische Raumtemperaturregelung plus Tageszeitschaltuhr					[nein]
Elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochenzeitschaltuhr					[nein]
Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung					[nein]
Raumtemperaturregelung mit Erkennung offener Fenster					[nein]
Remotebedienung/Fernbedienung					[nein]
Mit adaptiver Startsteuerung					[nein]
Mit Betriebszeitbegrenzung (Svaro) (Svaro Turbo)					[nein] [ja]
Mit schwarzem Glühbirnensensor					[nein]

Consignes à propos de la notice d'instructions



Cette notice d'instructions contient des informations importantes sur la mise en service et l'utilisation de l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement la notice d'instructions, en particulier les consignes de sécurité.

Le non-respect de la notice d'instructions peut entraîner de graves blessures corporelles ou des dommages d'ordre matériel.

La notice d'instructions est basée sur les normes et règles en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, tenez également compte des directives et des lois spécifiques au pays.

Conservez la notice d'instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Si vous remettez l'appareil à un tiers, veillez à lui remettre également la notice d'instructions.

Signalétique

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'appareil ou sur l'emballage.



Respectez la notice d'instructions lors de l'utilisation de l'appareil.



Respectez les avertissements et les consignes de sécurité.



Ce symbole indique un danger à risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut engendrer la mort ou une blessure grave.



Ce symbole indique un danger à risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut engendrer un risque faible à moyen de blessure.



Ne couvrez pas l'appareil.



Recyclez les matériaux d'emballage.



Éliminez l'appareil dans le respect des règles environnementales.



Déclaration UE de conformité : les produits marqués de ce symbole sont conformes à toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace économique européen.

Utilisation conforme à la destination d'usage FR

L'appareil est conçu exclusivement pour l'usage auquel il est destiné ; ne l'utilisez donc que comme décrit dans cette notice d'instructions. Toute autre utilisation de l'appareil est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

Le fabricant ou le revendeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

L'appareil est destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel.

L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient reçu de celle-ci des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, sauf s'ils sont surveillés en permanence.

Vérifier l'appareil et le contenu de l'emballage



Risque de dommages !

Ouvrez l'emballage avec précaution ; pour ne pas endommager l'appareil, évitez d'utiliser un couteau ou un objet pointu.

Vérifiez le contenu de l'emballage immédiatement après l'avoir déballé. Vérifier que toutes les pièces de l'appareil sont en bon état :

- 1 chauffage par convecteurs.
- 2 pieds de support
- 8 vis

Si l'objet présente des dommages, ne le mettez pas en marche et contactez le service après-vente.

Modèles : SVARO: CH-11 / F01561 / F01562
SVARO TUBRO : CH-11 TT / F01563 / F01564
Tension nominale : 220 – 240 V~ | 50/60 Hz
Niveaux de puissance : 900 W / 1800 W

Consignes de sécurité



Danger d'électrocution !

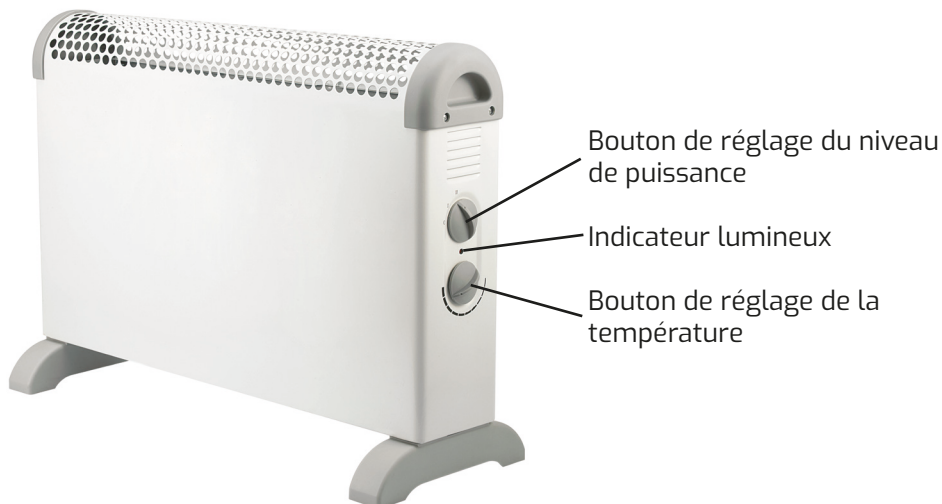
- Ne branchez l'appareil que si la tension du secteur de la prise correspond aux indications de la plaque signalétique.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dommages visibles ou si le câble est défectueux.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais adressez-vous au service après-vente. Toute responsabilité et tout droit à la garantie sont exclus en cas de réparation effectuée par vos soins, de raccordement inapproprié ou d'utilisation incorrecte.
- Tenez l'appareil éloigné de tout liquide.
- Ne branchez ou ne débranchez pas le câble avec les mains mouillées.
- Tirez toujours sur la fiche d'alimentation, et non sur le câble, pour débrancher le lampadaire de la prise de courant.
- Tenez l'appareil et le câble à l'écart de toute source de chaleur.
- Ne pliez pas le câble et ne le placez pas sur des arêtes vives.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables ou explosifs.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas, avant de le nettoyer ou en cas de dysfonctionnement.
- Ne couvrez pas l'appareil durant son fonctionnement et veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'espace libre tout autour de l'appareil afin d'éviter toute surchauffe et tout risque d'incendie.



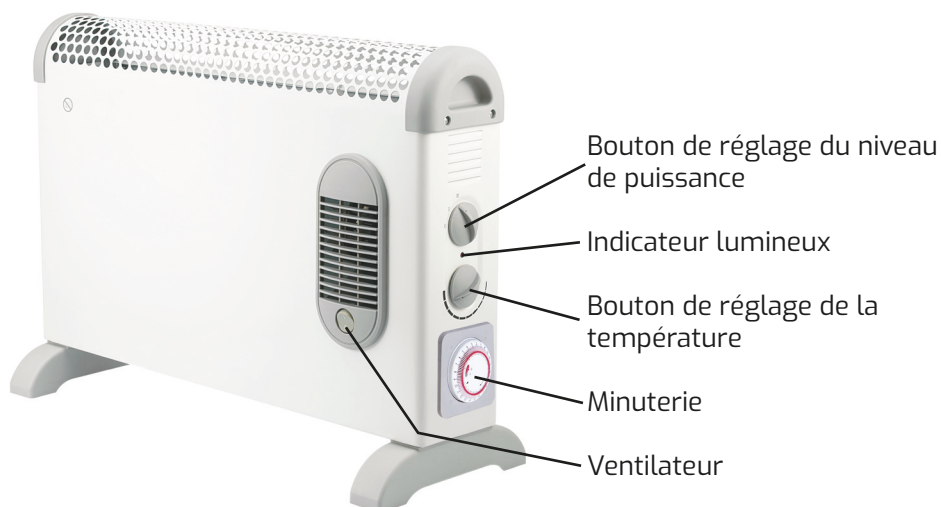
Une manipulation non conforme peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil.

- Installez l'appareil sur une surface facilement accessible, plane, sèche et suffisamment stable.
- Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes telles que des plaques de cuisson.
- Ne mettez pas le câble en contact avec des objets chauds.
- N'utilisez pas l'appareil si des pièces sont déformées ou présentent des fissures.

Svaro (F01561 / F01562)

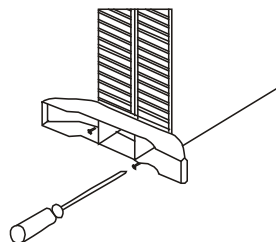


Svaro Turbo (F01563 / F01564)



À l'aide des vis, fixez les deux pieds sur la partie inférieure du chauffage.

Remarque : lors de la première utilisation, il peut y avoir un léger dégagement d'odeur et de fumée. Ceci est normal et ne dure pas longtemps. Aérez la pièce pendant ce temps.



1. Allumez le chauffage en tournant le bouton de réglage de la puissance sur la position I ou II.
2. Réglez la température souhaitée à l'aide du bouton de réglage dédié.
3. Dès que la température ambiante souhaitée est atteinte, tournez le bouton de réglage de la température dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez le thermostat s'éteindre et que l'indicateur lumineux s'éteigne également. Le chauffage maintient ensuite la température de la pièce en s'allumant et en s'éteignant automatiquement.
4. Lorsque le bouton de réglage de la puissance est en position I ou II et que celui de la température est sur le niveau le plus bas, le chauffage maintient la température au-dessus de zéro jusqu'à une certaine taille de pièce.

Fonctionnement : Svaro Turbo (F01563 / F01564)

Ventilateur

Le ventilateur intégré permet de chauffer une pièce plus rapidement. Appuyez sur l'interrupteur pour allumer ou éteindre le ventilateur.

Minuterie

Définissez les heures pendant lesquelles le chauffage doit être activé.

1. Réglez l'heure actuelle sur la minuterie en tournant le disque dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Poussez sur les picots du disque rouge vers l'extérieur pour définir les heures auxquelles le chauffage doit être activé. Chaque picot correspond à une période de 15 minutes.
3. Le chauffage sera désormais allumé tous les jours aux heures fixées, à condition qu'il soit branché sur le réseau électrique.

4. Vous pouvez adapter les temps réglés à tout moment en poussant les picots correspondants vers l'intérieur ou l'extérieur.

5. Pour désactiver la minuterie, poussez tous les picots vers l'intérieur.

Définissez au bout de combien de temps le chauffage doit se mettre en marche.

1. Mettez l'interrupteur de la minuterie sur la position .

2. Allumez le chauffage et réglez la température souhaitée.

3. Tournez le disque dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la durée souhaitée corresponde avec la flèche. Une fois la durée programmée écoulée, le chauffage se met en marche.



Flèche

Indication de temps

Interrupteur

- Débranchez le chauffage avant de le nettoyer.
- Laissez le chauffage refroidir complètement avant de le nettoyer.
- Nettoyez la surface avec un chiffon humide et doux.
- N'utilisez pas d'eau ni d'autres liquides.
- N'utilisez pas de produit nettoyant abrasif ou chimique.
- Utilisez un aspirateur pour enlever la poussière et les peluches autour des grilles.
- Le chauffage doit être sec avant d'être rebranché.

Mise au rebut



Élimination de l'emballage

Éliminez l'emballage en respectant le tri sélectif. Mettez le carton dans la poubelle des vieux papiers et déposez les films en déchèterie.



Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères!

Chaque consommateur est tenu par la loi de séparer les appareils usagés des déchets ménagers; ainsi si l'appareil ne peut plus être utilisé, le consommateur est tenu de le déposer par exemple dans un point de collecte de sa commune ou de son quartier. Ainsi les appareils usagés sont recyclés de manière appropriée et les effets négatifs sur l'environnement sont évités. C'est pour cette raison que ce symbole illustre les appareils électriques.

Tableau d'information pour les appareils de chauffage électrique

FR

Article	Symbole	Valeur	Unité	Article	Unité
Puissance calorifique (pour SVARO, SVARO TURBO)				Type d'apport thermique, uniquement pour les appareils de chauffage électrique locaux (au choix)	
Puissance calorifique nominale	P _{nom}	1.8	kW	Réglage manuel de la puissance calorifique avec thermostat intégré	[non]
Puissance calorifique minimale (indicative)	P _{min}	0.9	kW	Réglage manuel de la puissance calorifique avec retour de la température ambiante et/ou de la température extérieure	[non]
Puissance de chauffage maximale continue	P _{max.c}	1.8	kW	Régulation électronique des coûts de chauffage avec rétroaction de la température ambiante et/ou extérieure	[non]

Consommation d'électricité auxiliaire				Puissance calorifique avec ventilation assistée	[non]
à puissance calorifique nominale	e _{lmax}	N/A	kW	Type de puissance calorifique/régulation de la température ambiante (au choix)	
à puissance calorifique minimale	e _{lmin}	N/A	kW	Puissance calorifique à un niveau, pas de régulation de la température ambiante	[non]
en mode veille	e _{lSB}	N/A	kW	Deux ou plusieurs niveaux manuels, pas régulation de la température ambiante	[non]
Avec thermostat mécanique et régulation de la température ambiante					[oui]
Avec régulation électronique de la température ambiante					[non]
Régulation électronique de la température ambiante et minuterie journalière.					[non]
Régulation électronique de la température ambiante et minuterie hebdomadaire.					[non]
Régulation de la température ambiante avec détection de présence					[non]
Régulation de la température ambiante avec détection des fenêtres ouvertes					[non]
Contrôle à distance/télécommande					[non]
Avec commande de démarrage adaptative					[non]
Avec limitation de la durée de fonctionnement (SVARO) (SVARO TURBO)					[non] [oui]
Avec capteur à globe noir					[non]

Note sulle istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e sull'uso dell'apparecchio.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare quelle relative alla sicurezza.

La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare gravi lesioni o danni all'apparecchio.

Le istruzioni per l'uso si basano sugli standard e sulle normative vigenti nell'Unione Europea. Quando si è all'estero, osservare anche le linee guida e le leggi specifiche del Paese.

Conservare le istruzioni per l'uso per future consultazioni. Se si cede l'apparecchio a terzi, assicurarsi di consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Spiegazione dei simboli

Nelle presenti istruzioni per l'uso, sull'apparecchio o sull'imballaggio vengono utilizzati i seguenti simboli.



Osservare le istruzioni per l'uso quando si utilizza l'unità.



Osservare le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.



Questo simbolo indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non viene evitato, può provocare lesioni gravi o morte.



Questo simbolo indica un pericolo con un basso livello di rischio che, se non viene evitato, può provocare una lesione lieve o moderata.



Non coprire l'unità.



Riciclare i materiali di imballaggio.



Smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente.



Dichiarazione di conformità UE: I prodotti contrassegnati da questo simbolo sono conformi a tutte le normative comunitarie applicabili dello Spazio economico europeo.

L'apparecchio è stato progettato esclusivamente per lo scopo per cui è stato concepito. Utilizzarlo solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro uso dell'apparecchio è da considerarsi improprio e può causare danni a persone o cose.

Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un uso improprio o non corretto.

L'apparecchio è destinato all'uso privato e non è adatto all'uso commerciale. L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini e di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano stati sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.

I bambini di età inferiore agli 8 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio a meno che non siano sempre sorvegliati.

Controllare l'unità e la fornitura



Rischio di danni!

Aprire con attenzione la confezione. Aprendo l'imballaggio in modo incauto con un coltello o un oggetto appuntito, l'unità potrebbe subire danni.

Controllare il contenuto della confezione subito dopo il disimballaggio. Verificare che tutte le parti dell'unità siano in perfette condizioni:

- 1 Riscaldatore convettore
- 2 piedi
- 8 viti

Non mettere in funzione l'unità danneggiata e contattare il servizio clienti.

Modelli:	SVARO: CH-11 / F01561 / F01562 SVARO TUBRO : CH-11 TT / F01563 / F01564
Tensione nominale:	220 – 240 V~ 50/60 Hz
Livelli di potenza:	900 W / 1800 W

Istruzioni di sicurezza



Rischio di scosse elettriche!

- Collegare l'apparecchio solo se la tensione di rete della presa corrisponde alle specifiche riportate sulla targhetta.
- Non utilizzare l'apparecchio se presenta danni visibili o se il cavo è difettoso.
- Non riparare l'apparecchio da soli, ma rivolgersi al servizio clienti. La responsabilità e i diritti di garanzia sono esclusi in caso di riparazioni eseguite autonomamente, di collegamento improprio o di funzionamento non corretto.
- Tenere l'unità lontana dai liquidi.
- Non inserire o disinserire il cavo con le mani bagnate.
- Quando si stacca la spina dalla presa di corrente, tirare sempre la spina e non il cavo.
- Tenere l'apparecchio e il cavo lontano da fonti di calore.
- Non piegare il cavo e non posizionarlo su bordi taglienti.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili o esplosivi.
- Spegner e scollegare il cavo dalla presa di corrente quando non viene utilizzato, prima della pulizia o in caso di malfunzionamento.
- Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento e assicurarsi che vi sia sufficiente spazio libero intorno all'apparecchio per evitare il surriscaldamento e il rischio di incendio.



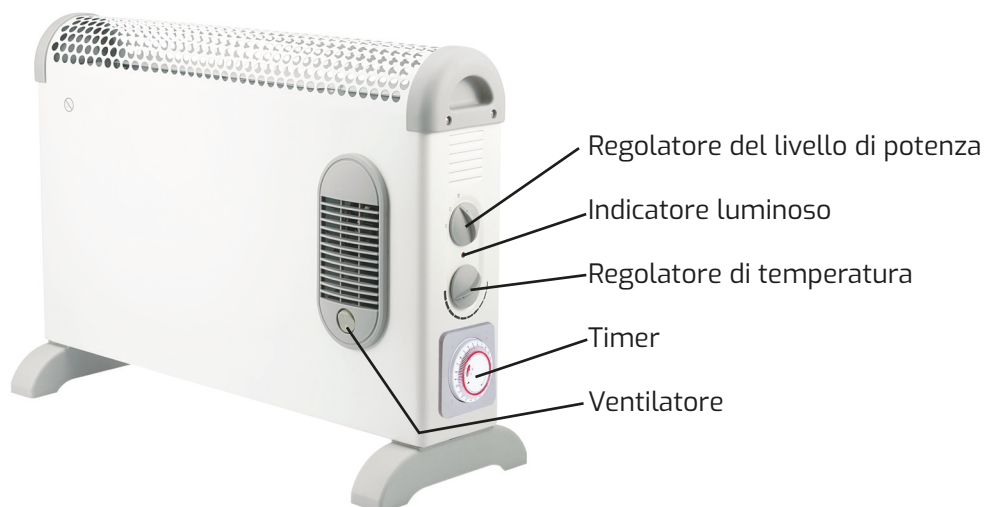
Un uso improprio può provocare lesioni o danni all'apparecchio.

- Collocare l'apparecchio su una superficie facilmente accessibile, piana, asciutta e sufficientemente stabile.
- Non collocare l'apparecchio su o vicino a superfici calde, come ad esempio piastre.
- Non mettere il cavo a contatto con oggetti caldi.
- Non utilizzare l'apparecchio se alcune parti sono deformate o incrinate.

Svaro (F01561 / F01562)

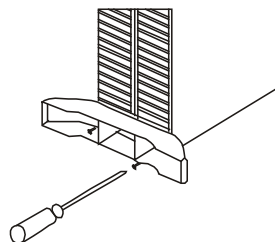


Svaro Turbo (F01563 / F01564)



Fissare i due piedini alla base del riscaldatore utilizzando le viti.

Nota: al primo utilizzo, è possibile che si avverta un leggero odore e fumo. Questo è normale e dura solo per un breve periodo. Durante questo periodo, ventilare la stanza.



1. Accendere il riscaldamento ruotando il regolatore del livello di potenza in posizione I o II.
2. Impostare la temperatura desiderata con la manopola di controllo della temperatura.
3. Una volta raggiunta la temperatura ambiente desiderata, ruotare la manopola di regolazione della temperatura in senso antiorario fino allo spegnimento acustico del termostato e allo spegnimento della spia luminosa. A questo punto il riscaldatore mantiene la temperatura ambiente accendendosi e spegnendosi automaticamente.
4. Il riscaldatore mantiene la temperatura al di sopra dello zero fino a una certa dimensione dell'ambiente quando il comando del livello di potenza è in posizione I o II e il comando della temperatura è sull'impostazione più bassa.

Note funzionali: Svaro Turbo (F01563 / F01564)

Ventilatore

Il ventilatore integrato può essere utilizzato per riscaldare più rapidamente una stanza. Premere l'interruttore a bilico per accendere e spegnere la ventola.

Timer

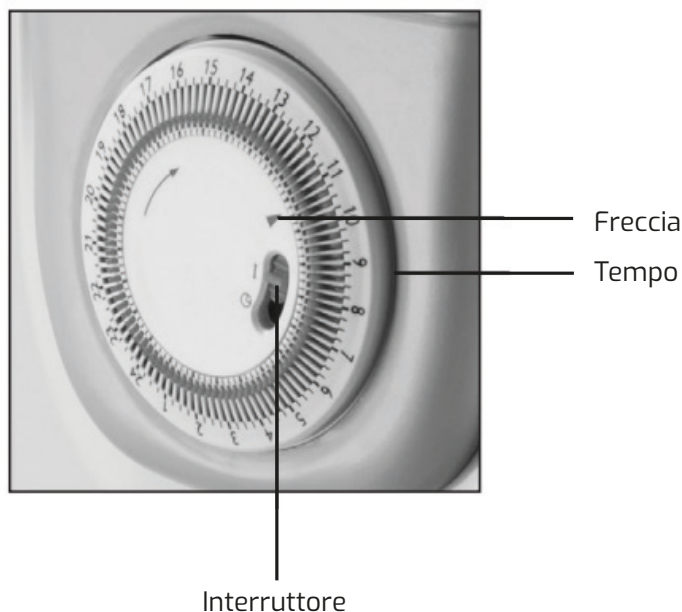
Impostare gli orari regolari in cui il riscaldamento deve essere acceso.

1. Impostare il timer sull'ora corrente ruotando il disco in senso orario.
2. Premere i denti rossi sul disco verso l'esterno per determinare gli orari in cui il riscaldamento deve essere acceso. Ciascun dente corrisponde a un periodo di 15 minuti.
3. A questo punto il riscaldamento si accenderà ogni giorno alle ore impostate, a condizione che sia collegato alla rete elettrica.
4. Regolare in qualsiasi momento gli orari impostati premendo i denti corrispondenti verso l'interno o verso l'esterno. 5. premere tutti i denti verso l'interno.

5. Premere tutti i denti verso l'interno per disattivare il timer.

Impostare dopo quanto tempo il riscaldamento deve accendersi.

1. Far scorrere l'interruttore del timer sulla posizione .
2. Accendere il riscaldamento e impostare la temperatura desiderata. 3. ruotare il disco in senso orario fino a quando la durata desiderata corrisponde alla freccia.
3. Ruotare il disco in senso orario finché la durata desiderata non corrisponde alla freccia. Allo scadere del tempo impostato, il riscaldamento si accende.



- Prima di procedere alla pulizia, scollegare il riscaldatore dall'alimentazione.
- Lasciare raffreddare completamente il riscaldatore prima di pulirlo.
- Pulire la superficie con un panno umido e morbido.
- Non utilizzare acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o chimici.
- Utilizzare un'aspirapolvere per rimuovere polvere e lanugine dalle griglie.
- Il riscaldatore deve essere asciutto prima di essere ricollegato alla rete elettrica.

Smaltimento



Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio secondo il tipo. Mettete il cartone e il cartoncino nella raccolta della carta straccia e la carta stagnola nella raccolta dei materiali riciclabili.



I vecchi apparecchi non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici!

Se l'apparecchio non può più essere utilizzato, ogni consumatore è obbligato per legge a smaltire i vecchi apparecchi separatamente dai rifiuti domestici, ad esempio presso un punto di raccolta nel proprio comune/distretto. In questo modo si garantisce che i vecchi elettrodomestici vengano riciclati correttamente e che si eviti un impatto negativo sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono contrassegnati dal simbolo qui raffigurato.

Tabella informativa per riscaldatori elettrici

IT

Articolo	Simbolo	Valore	Unità	Articolo	Unità
Capacità di riscaldamento (per SVARO, SVARO TURBO)				Tipo di alimentazione termica, solo per riscaldatori elettrici locali (Selezionare uno)	
Potenza termica nominale	Pnom	1.8	kW	Controllo manuale della potenza termica con termostato integrato	[no]
Potenza termica minima (indicativa)	Pmin	0.9	kW	Controllo manuale della potenza di riscaldamento con feedback della temperatura ambiente e/o esterna	[no]
Potenza massima di riscaldamento continuo	Pmax.c	1.8	kW	Controllo elettronico dei costi di riscaldamento con feedback della temperatura ambiente e/o esterna	[no]

Consumo di energia ausiliaria				Capacità di riscaldamento a ventilazione assistita	[no]
alla potenza termica nominale	elmax	N/A	kW	Tipo di potenza di riscaldamento/controllo della temperatura ambiente (selezionare uno)	
con una potenza di riscaldamento minima	elmin	N/A	kW	Uscita di riscaldamento monostadio e nessun controllo della temperatura ambiente	[no]
in modalità standby	elSB	N/A	kW	Due o più passaggi manuali, nessun controllo della temperatura ambiente	[no]
Con termostato meccanico - controllo della temperatura ambiente					[si]
Con controllo elettronico della temperatura ambiente					[no]
Controllo elettronico della temperatura ambiente e timer diurno					[no]
Controllo elettronico della temperatura ambiente e interruttore orario settimanale					[no]
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza					[no]
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento della finestra aperta					[no]
Funzionamento a distanza/telecomando					[no]
Con controllo adattivo dell'avviamento					[no]
Con limite di tempo di funzionamento (SVARO) (SVARO TURBO)					[no] [si]
Con sensore a bulbo nero					[no]

Import und Vertrieb durch:
Importation et distribution par :
Importazione e distribuzione:

FURBER.

FURBER AG
Hintermättlistrasse 3
CH-5506 Mägenwil

mail@furber.ch
© FURBER AG



Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung kann bei Bedarf
beim Hersteller angefordert werden.

Déclaration de conformité

La déclaration de conformité de l'UE peut être
demandée au fabricant si nécessaire.

Dichiarazione di conformità

La dichiarazione di conformità UE può essere
richiesta al produttore, se necessario.